31993R2958

28.10.1993 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 267/4

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2958/93 НА КОМИСИЯТА
от 27 октомври 1993 година
за определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета относно специфичния режим на снабдяване с някои селскостопански продукти

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета от 19 юли 1993 г. относно въвеждане на специфични мерки за малките острови в Егейско море относно някои селскостопански продукти ([1]), и по-специално член 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3813/92 на Съвета от 28 декември 1992 г. относно разчетната единица и обменните курсове, приложими в рамките на Общата селскостопанска политика ([2]), и по-специално член 6 от него,

като има предвид, че мерките, частично финансирани от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието, секция „Гарантиране“, и предназначени да смекчат по отношение на снабдяването с някои селскостопански продукти на Общността ефекта от изключителното географско положение на островите в Егейско море, представляват преимущества под формата на фиксирани помощи за доставка на тези продукти в рамките на предварителните разчети, като тези помощи се коригират в зависимост от отдалечеността на различните групи острови, които ги ползват;

като има предвид, че преимуществото за отпускане на помощи, предназначено да покрие по-високите разходи за местното пускане на пазара, трябва да се отрази на цените, платени от крайния потребител; като има предвид, че гръцките власти трябва да приемат подходящи мерки за установяване на ефекта от това отражение;

като има предвид, че местното потребление на селскостопански продукти, ползващи се от помощи на Общността, предполага забрана тези продукти да се реекспедират към Общността или да се изнасят към трети страни било в непреработено състояние, било след преработка; като има предвид, че се налага приемането на специални мерки за контрол по този повод; като има предвид, че гръцките власти трябва да приемат необходимите мерки, за да попречат реекспедирането и износа и, при необходимост, да ги санкционират;

като има предвид, че е уместно управляващите власти да разполагат с необходимите механизми, за да не се допуска отклонение от целите, които си поставя режимът на снабдяване, а именно редовно снабдяване на ползвателите и ефект от преимуществата до пускането в продажба на продуктите, предназначени за местно потребление; като има предвид, че за целта, органите, натоварени да осъществяват процедурите по снабдяването, трябва да определят периодичността на снабдяването и съответните количества в зависимост от капацитета на пласмент на продуктите;

като има предвид, че управлението на режима на снабдяване може да се извършва чрез използване, като спомагателно средство, на формуляра на лицензията за внос, предвиден в Регламент (ЕИО) № 3719/88 на Комисията ([3]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1963/93 ([4]); като има предвид, че издаването на този сертификат, наричан по-долу „сертификат за помощ“, се обуславя от внасяне от страна на молителя на гаранция в размер на 20 % от размера на помощта, съответстваща на предоставеното количество;

като има предвид, че трябва да се изгради система за контрол на Общността за мерките, предприети от гръцките власти, за да се гарантира правилното им изпълнение; като има предвид че за целта е уместно да се предвиди Комисията периодически да бъде уведомявана;

като има предвид, че процедурите за приемане правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 не са приключили в срока, предвиден от същия регламент; като има предвид, че при това положение са необходими преходни разпоредби за предоставяне на помощите, предвидени за 1993 г.; като има предвид, че следователно разпоредбите на настоящия регламент трябва да бъдат незабавно приложими;

като има предвид, че предвидените в настоящия регламент мерки са съобразени със становището на съответните управителни комитети,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Фиксираната помощ, предвидена в член 3, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2019/93, се определя за всички продукти, посочени в приложението към регламента на:

— 15 ECU за тон за пратките към островите от група А, предмет на приложение I,

— 30 ECU за тон за пратките към островите от група Б, предмет на приложение II.

([1]) ОВ L 184, 27.7.1993 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 387, 31.12.1992 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 331, 2.12.1988 г., стр. 1.
([4]) ОВ L 177, 21.7.1993 г., стр. 19.

2. Въпреки това за плодовете и за зеленчуците сумите за помощта са намалени съгласно разпоредбите на член 3, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕИО) № 2019/93, считано от 1994 г.

3. Помощта се изплаща при писмено искане от заинтересованото лице и при представяне на сертификат за помощ след редовно отчитане на съответните количества.

Гръцките власти определят периодите за подаване на исканията за сертификат и могат да предвидят подходящ формуляр за искането.

4. Искането за плащане трябва да се депозира дванадесет месеца след датата на отчитане, освен в случаите на непреодолима сила. Когато искането е внесено в течение на шест месеца след срока от дванадесет месеца, изплащаната помощ е равна на 85 % от приложимата помощ.

Изплащането на помощта се извършва от гръцките власти в срок от два месеца, считано от деня на внасяне на искането, с изключение на:

а) случаи на непреодолима сила

или

б) когато е започнала административна проверка относно правото на помощ. В този случай изплащането става след признаване на правото на помощ.

5. Удостоверението за помощ се съставя на базата на формуляра за лицензията за внос, фигуриращa в приложението към Регламент (ЕИО) № 3719/88.

Член 8, параграфи 3 и 5, членове 9, 10, 13—16, 19, 20, 21, 24—31, 33—37 от Регламент (ЕИО) № 3719/88 се прилагат *mutatis mutandis* при спазване на разпоредбите на настоящия регламент.

6. Бележката „Сертификат за помощ от група А“ или „Сертификат за помощ от група Б“ се отпечатва или се поставя печат в клетка 20 (особени бележки) на сертификата.

Клетки 7 и 8 на сертификата се зачеркват изцяло.

7. Сертификатът за помощ се издава по искане на заинтересованите лица от посочените от Гърция власти в границата на предвидените количества в предварителния разчет за снабдяването. Гръцките власти могат да фиксират срок за издаване на сертификата.

8. Издаването на сертификати за помощ е подчинено на внасянето на гаранция, чийто размер е 20 % от размера на прилаганата помощ.

Ако исканията превишават наличните количества за въпросния период, исканите количества се намаляват, като се прилага стандартен коефициент за намаление.

9. Сертификатът за помощ се представя на властите по местоназначение едновременно с продуктите, за които се отнася. Гръцките власти правят съответните вписвания в сертификата за помощ.

10. Доказателството за ползването на сертификата за помощ се представя в срок от тридесет дни след изтичането на срока на валидност на сертификата с изключение на случаите на непреодолима сила.

Член 2

Обменният курс, който трябва да се прилага за превръщането в национална валута на размера на помощите, предмет на член 1, параграф 1, е селскостопанският обменен курс, валиден в деня на вписването на въпросните количества върху сертификата за помощ от гръцките власти.

Член 3

1. В случай на прехвърляне на продукта или на сертификата на друго лице, титулярът на сертификата за помощ включва в договора клауза, гарантираща, че ползването на преимуществото от мярката ще премине върху крайния потребител.

Тази клауза се включва във всички последващи договори, свързани с продукта.

2. Гръцките власти предприемат всички подходящи мерки, за да контролират действителното преминаване на преимуществото, резултат от отпускане на помощта.

3. В случай че преимуществата не са преминали, гръцките власти:

— възстановяват цялото или част от отпусканото преимущество от титуляра на сертификат за помощ,

— могат да ограничават или да преустановяват, временно или окончателно, според сериозността на неизпълнение на задълженията, правото на искане на сертификат за помощ.

4. За целите на параграф 3, първо тире:

— титулярът на сертификата за помощ се счита за получил предоставеното преимущество,

— предоставеното преимущество е равно на размера на помощта.

Член 4

1. Гръцките власти предприемат необходимите мерки, за да предотвратят реекспедирането на продуктите, ползвали режима на снабдяване, към други части на Общността, както и износа към трети страни в непреработено състояние или след преработка, и уведомяват за тези разпоредби Комисията най-късно до 1 февруари 1994 г.

2. За целите на параграф 1, реекспедиция на продуктите извън островите от група А или извън островите от група Б представлява реекспедиция към друга част на Общността.

Член 5

Гръцките власти предават на Комисията най-късно последния ден от всеки месец, следните данни, отнасящи се до предпоследния месец, по продукти:

— количествата, които са предмет на искания за сертификат за помощ,

— случаите на неизползване на сертификатите за помощи и съответните количества,

разпределени по група острови получатели.

Член 6

Помощта, предвидена за количествата продукти, фигуриращи в разчета по снабдяването, установен за 1993 г., се увеличава като компенсация и възстановяване на разходите по снабдяването с 50 % от определената фиксирана помощ; това увеличение се прилага за пратките, извършени най-късно до 31 декември 1993 г.

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко от всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 27 октомври 1993 година.

За Комисията

René STEICHEN

Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на островите и на номосите (области), причислени към група А

(член 1)

— Тасос

— Самотраки

— Спорадски острови

— Китера

— Антикитера

— Амоляни

— острови от номос Евбея

— следните острови от департамента на Цикладските острови:

  — Кеа

  — Китнос

  — Иярос

  — Андрос

  — Тинос

  — Сирос

  — Миконос

  — Делос

  — Риния

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на островите и на номосите (области), причислени към група Б

(член 1)

— номос на Додеканезите

— номос на Хиос

— номос на Лесбос

— номос на Самос

— острови на номос на Цикладските острови с изключение на островите, включени в група А.